

www.SignatureControlSystems.com
 ©2014 Signature Control Systems, Inc.
 Peoria, IL 61615
 8800 N. Allen Rd.

Signature

CANADIAN RADIO INTERFERENCE REGULATIONS
NOTE: This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

DC 20402, Stock No. 004-000-00345-4.
 This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems"

prepared by the Federal Communications Commission helpful technician for additional suggestions. The user may find the following booklet If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television on different branch circuits
 Plug the controller into a different outlet so that the controller and receiver are Move the controller away from the receiver
 Relocate the controller with respect to the receiver
 Reorient the receiving antenna

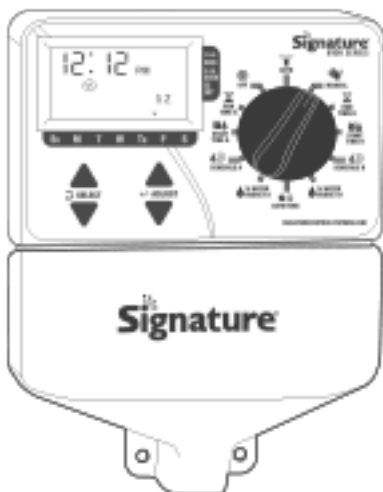
following measures:
 on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the occur in a particular installation. If this controller does cause interference to radio residential installation. However, there is no guarantee that interference will not which are designed to provide reasonable protection against such interference in a device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing instructions, may cause interference to radio and television reception. It has if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's This electronic irrigation controller generates and uses radio frequency energy and

FCC RULES

Signature

Installation and Programming Guide For EZ Indoor Models:

- 8124US
- 8124IT
- 8124FR
- 8124PT
- 8124ES
- 8124AU
- 8126US
- 8126IT
- 8126FR
- 8126PT
- 8126ES



SIGNATURE CONTROL SYSTEMS, INC LIMITED WARRANTY AND DISCLAIMER: TURF PRODUCTS

1) Signature Control Systems, Inc. ("SCS") warrants to the owner (the "Buyer") that all new products, as featured in the current Signature Turf Catalog at date of purchase will be free from original defects in materials and workmanship for the time periods described below, provided they are used for approved purposes under manufacturer's recommended specifications.

2) This warranty is given expressly and in place of all other expressed or implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. This is the only warranty made by Signature Control Systems, Inc for Turf products. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state.

3) During the warranty period, SCS will repair or replace, at SCS's sole discretion, any part to be found defective with prior written authorization. Buyers remedy is limited solely to the replacement or repair of the defective parts.

4) This warranty does not apply (i) to Acts of God including without limitation, lightning and flooding; or (ii) to products not manufactured by SCS when used in conjunction with SCS products; or (iii) where equipment is used, or installation is performed in any manner contrary to SCS's specifications and instructions, nor where equipment is altered or modified.

5) Signature Control Systems, Inc. reserves the right to redesign, alter or modify its products at anytime and does not, and will not, assume any liability with respect to obsolete inventory arising there from.

6) Neither SCS or its affiliates are liable for any indirect, incidental or consequential damages in connection with the use of equipment, including but not limited to: vegetation loss, the cost of substitute equipment or services required during periods of malfunction or resulting non-use, property damage or personal injury resulting from installer's actions, whether negligent or otherwise.

7) No agent or representative of SCS, nor of any distributor, retailer, lessor or installer of the system, has any express or implied authority to make any representation, promise, guarantee or warranty not stated here. SCS disclaims any warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, or any other warranties that extend beyond those described here.

8) Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. All implied warranties, including those of merchantability and fitness for use, are limited to the duration of this express warranty.

9) Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

10) STANDARD PRODUCTS LIMITED 1-YEAR WARRANTY: All SCS products are covered by this warranty for a period of one year from the date of supply except as noted below:

a) Signature Turf Gear Drive Rotors, Spray-Heads & Valves: Five (5) years; from original sale date.

b) Signature Turf & Satellite Controllers: Two (2) years; from original sale date.

c) Repairs & Refurbished Components: Balance of product warranty or three (3) months, from repair date, whichever occurs first, on materials and labor only.

d) Brass Quick Coupler Valve Bodies: Five (5) years; from original sale date.

e) Solenoid Coils: One (1) year; from original sale date.

11) TECHNICAL ADVICE: SCS warranties as hereinabove set forth shall not be enlarged, diminished or affected by, and no obligation or liability shall arise or grow out of, SCS rendering of technical advice or service in connection with Buyer's order or the products furnished.

12) QUESTIONS: If you have any questions concerning the warranty or its application, please email your question to info@scsmail.com or write to:

Signature Control Systems, Inc
 Turf Division
 8800 N. Allen Rd.
 Peoria, Illinois 61615
 U.S.A.
 Attention: Customer Service.

13) CLAIMED DEFECTIVE MERCHANDISE POLICY. Products returned to the retailer or distributor and claimed defective must be inspected by an authorized SCS representative to determine warranty compliance. If approval is granted, products will be repaired or replaced, or a credit memorandum covering the net purchase price will be issued.

14) In the event of a defect: If a defect arises in a Signature product or part within the warranty period, you should contact your Signature retailer, distributor, or Signature Control Systems, Inc. at www.signaturecontrolsystems.com or one of the following locations:

WORLD HEADQUARTERS

16485 Laguna Canyon Rd.,
 Suite 130,
 Irvine • California • 92618
 Tel: 949.580.3640
 Fax: 949.580.3645

MANUFACTURING FACILITY

8800 N. Allen Rd.,
 Peoria
 Illinois • 61615
 Tel: 949.580.3640
 Fax: 949.580.3645

REGIONAL OFFICES

ASIA Shenzhen • Guangdong Province • 518131
 Tel: (86) 136.00419465 • Fax: (86) 755.83275012
SOUTH AMERICA Roodepoort • South Africa
 Office & Mobile: +27 82 553 9093 • Fax: 086 670 6318
AUSTRALIA Glen Osmond 5064 • South Australia
 Tel: +61 (0) 417 862 269 • Fax +61 (0) 8 8338 2021

EUROPE & MIDDLE EAST

5 rue de la Vallée Yart
 78640 Saint Germain de la Grange
 France
 Tel: +33.13.489.9056
 Tel: +33.13.489.6025

MEXICO, CENTRAL AMERICAS

Guanajuato • Mexico
 Tel/Fax: +52 (461) 614.2322
SOUTH AMERICA
 Santiago • Chile
 Tel/Fax: +56 229.556220

USA Toll Free: 888.635.7668

15) **SERVICE TIME-LINE:** Signature may, at its option, require that product or part be returned to a Signature service point or your retailer or distributor. Signature will determine whether the claimed defect is covered by the warranty. If covered, the product will be repaired or replaced. Please allow 4 to 6 weeks for completion of repairs or replacement and return of the product or part. If a product or part is replaced, the replacement is warranted only for the remainder of the original product or part warranty period.

FEATURES

- Signature exclusive SELECT&ADJUST programming
- Two independent programs
- Three start times per program (6 total starts)
- Stacking start times
- Three scheduling options to suit the needs of plant material or to comply with watering restrictions (days of the week, 1-30 day interval, true odd/even)
- Will accept Normally Closed Rain Sensor
- Leap year compatible-automatically includes Feb 29th every four years
- Manual Test Feature
- Programmable run times from one minute to 6 hours
- Self resetting polyswitch for short-circuit protection

INSTALLATION INSTRUCTIONS

The EZ Pro Jr. Indoor 8100 Series can be easily mounted indoors. Find allocation near a 120V receptacle (230/240V for IT, FR, PT & ES models). Install the EZ Indoor near eye level if possible. Install the top screw in the wall and adjust the depth for a snug fit when the controller is suspended on the screw. Remove the wiring skirt and suspend the controller on the first mounting screw and insert and tighten the other 2 screws through the lower hole provided in the case (pre-drilled or use anchors as necessary).

Low Voltage Wiring

Low voltage output cables should be enclosed in conduit affixed near the controller. (For field connection, AC wires must have an insulation rated at 75° C minimum). Conduit should be secured near the case (follow local codes).Field wiring is best accomplished with the AC disconnected from the unit.

Terminal Strip: All zone & pump wire connections made inside the EZ Indoor utilize screw type connectors that require a small screwdriver.The terminal strips in the controller accept 14 AWG (1.6mm) wire or smaller. (See figure 1) Connecting Master Valve or Pump-Start Relay The EZ Indoor is equipped with a shared circuit to operate either a pumpstart relay or a master valve. Connect one wire from the pump-start relay to COM (common) on terminal strip, the other to P(pump/master valve) on the terminal strip. Refer to the pump-start relay manufacturer's instructions for specific installation details. (See figure 1)

Connecting Rain/Moisture Sensor

The EZ Indoor is able to operate a sensor with normally-closed leads. To install a sensor, insert one lead from the sensor to the Common terminal & the other lead to the Field Common wires. Refer to the sensor manufacturer's instructions for specific installation details. (See figure 1)

Connecting the Transformer

120 VAC in United States, Canada and Mexico; 230 VAC in Europe, and 240 VAC in Australia and South Africa

NOTE: Refer to and follow local codes if different from these instructions.
CAUTION: Disconnect 120V power (230/240V for IT, FR, PT & ES models)
Connect the AC Power cable to the right side of the terminal strips and route the cable through the slot provided in the case. Attach the wiring skirt to the unit. Plug the AC power adaptor into the nearest receptacle.

PROGRAMMING INSTRUCTIONS

Set Time of Day, Date & Current Day of Week

Turn the large dial to the DATE/TIME position. Press SELECT to select between hours, minutes, and 12/24 hour mode. Press ADJUST to scroll to the correct time or adjust between 12/24 mode. A.M. will not appear on the LCD when in A.M. mode; P.M. will appear on the LCD when in P.M. mode. Press SELECT keys to select between day, month and year positions. Press ADJUST keys to scroll to the current date. The correct day of the week will automatically show on LCD screen when today's date is adjusted. The EZ Indoor controller is leap year compliant.

Select Zones and Set Their Run Times

A zone run time determines the duration a zone will run. Turn the large dial to the RUN TIME A or B position. Press SELECT to choose the zone you want for the selected program (A or B). With the zone number displayed on the LCD, press ADJUST to adjust the RUN TIME for that zone. RUN TIMES can be set from 1 minute to 6 hours. Continue selecting zones and adjusting their run times until you have all the zones you want in the selected program.

After the last zone and before the first zone, a RUN TIME summation is provided. This is useful for determining the total run time for a program. The LCD displays the letters "ALL" and a total RUN TIME is displayed. The time displayed is a summation of all the RUN TIMES for the selected program. (ex. A program has a run time of 5 minutes on zone 1; 12 minutes on zone 2; and 6 minutes on zone 4. The display at this position displays ALL and a run time of 23 minutes).

Set Start Times

A START TIME is the time of day a program will start running. The EZ Indoor allows three start times per program (only 1 start time needed if watering once a day). Turn the large dial to the START TIME A or B position. Press SELECT to select the start time you want to set (1, 2, or 3). Press ADJUST to set the time of day the program will start. Repeat as needed. To delete a start time, select the position between 11:59pm and 12:00am. The --- will appear indicating there is no start time.

Start Time Stacking

The EZ Indoor will stack start times if your program watering times overlap another start time. The additional start time will begin when the first cycle finishes.

Set the Watering Schedule

- **WATER DAYS**, or daily, lets you choose which days of the week you want to water (i.e., Monday, Wednesday, Friday only).
- **ODD/EVEN** tells the controller to water on either the odd or even days of the month (i.e., the controller will water on the 31st and the 1st when an ODD schedule is chosen).
- **INTERVAL** waters every X number of days (from 1 to 30 days) (i.e., water every 3 days, waters every 10 days, etc.). A value of 1 in an interval schedule means to water every day. When using the interval option, you have the flexibility to tell the controller what day to start the interval program on (up to 30 days out).

The LCD will display the currently scheduled program (default is all WATER DAYS). The SELECT keys will scroll the LCD display through each of the scheduling positions WATER DAYS, ODD, EVEN, INTERVAL, and INTERVAL START DATE. A scheduling option is chosen after you press a button, either SELECT or ADJUST. The old schedule is replaced with the new one. It's easy to program a schedule with the following procedures.

Set Water Days Scheduling Option

Turn the large dial to the SCHEDULE A or B position. Use the SELECT till the raindrops appear above the days of the week. Press the ADJUST '+' button to select that day for watering or press ADJUST '-' for nonwatering days. A flashing indicator appears over the day you're about to set. Raindrops appear over selected days to water. The indicator automatically moves one day to the right after an ADJUST '+' or '-' key press. Continue selecting or deselecting the days you want the controller to water until you have your 7-day calendar set.

NOTE: Programming a WATER DAYS schedule deletes any other schedule for the selected program.

Set Odd/Even Day Scheduling Option

Turn the large dial to the SCHEDULE A or B position. The last scheduling option chosen for the current program appears on the LCD. To set either an ODD or an EVEN schedule press the SELECT button till an arrow appears on the LCD next to the appropriate schedule (ODD or EVEN). A DATE must be set for odd/even watering). The SELECT buttons act as toggle keys and will toggle between odd or even.

NOTE: Programming an ODD/EVEN schedule deletes any other schedule for the selected program.

Set Interval Scheduling Option

Turn the large dial to the SCHEDULE A or B position. The last scheduling option chosen for the current program appears on the LCD. Press SELECT to scroll to the interval days position. An arrow will appear on the LCD next to INT (Interval). Use the ADJUST to choose interval days between watering (1-30). The date displayed is day one of the interval schedule (Today's date if one has been set). A DATE must be set for odd/even watering. To change day 1 date use SELECT to go to the interval start date position. As needed, change the date for day one of the interval schedule with ADJUST (can only be set up to 30 days out).

NOTE: Programming an INTERVAL schedule deletes any other schedule for the selected program.

PROGRAM REVIEW

To review the current program, turn the large dial to the setting you wish to review (i.e., turn the large dial to TIME to review the time set for the controller). When you need to view different zones or run times (1, 2, 3), use the SELECT buttons only.

PROGRAMMING INSTRUCTIONS - OFF MODE

Turning the Controller Off

Turn the MODE dial to the OFF position. This suspends all watering operations (including manual/test procedures) from operating. The clock continues to maintain the current time and date and your program(s) is retained until you want to run your program(s) again. To run your program, turn the MODE dial back to the AUTO position.

Advanced Features Water Budget

Set % WATER BUDGET changes the duration of run times in a program by the percentage entered 0 - 200% (i.e., a 10 minute run time at 50% water budget will run 5 minutes). This feature is useful when changes in weather occur. If it is unusually dry, you may want to extend your run time for each zone in a program. With % Water Budget, you can change one number, and all run times in the program are adjusted. Turn the large dial to the % WATER BUDGET position. A % symbol will appear on the LCD to let you know you are working on the % Water Budget amount. Press ADJUST to choose the desired percentage amount. If % WATER BUDGET is set for 110% or greater, the EZ Indoor. will split the run time in half to reduce runoff. Half of the calculated run time will operate for each zone in that program, followed by the second half of the run time for each zone.

NOTE: % WATER BUDGET is changeable by program. If you have programming in A, and B, you must enter two water budget values if you want every program to be changed.

ADVANCED FEATURES - AUTO MODE

The EZ Indoor incorporates a manual/test procedure for checking the function of the controller or allowing you to bypass the current program to water immediately. The following section will show you how to set up the controller to run a zone manually.

NOTE: All test procedures are run with the dial in the MANUAL position. If necessary, you can return the dial to the AUTO position while a manual test is in progress. This allows you the ability to walk away from the controller after setting up a manual/test procedure and not have to come back to reset the controller to AUTO.

NOTE: Manual or automatic watering will not work if a rain sensor is installed and it has suspended watering. If watering is required you will need to bypass the rain sensor.
Run a Zone Manually

Turn the large dial to the MANUAL position. The default of zone 01 and 00:10 minutes will be flashing (recall that this means you can change them). Press SELECT to select the zone number that you want to run. Press ADJUST to set the run time for the selected zone. The controller will delay 5 seconds before starting the zone. After the zone starts you can return the dial to the AUTO position and the controller will finish the manual test.

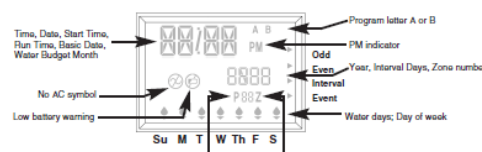
ADVANCED FEATURES - AUTO MODE

The EZ Indoor incorporates Signature's ManualAdvance feature in the MANUAL procedure. ManualAdvance allows you to cease the currently running zone and immediately advance to any new zone you select. With the MANUAL or CYCLE procedure running a zone, Press SELECT to advance to a new zone. The last entered run time will be displayed. Press ADJUST to enter a new run time for the new zone (the controller will delay 5 seconds before starting the new zone).

NOTE: Once the zone has started running, the run time cannot be adjusted without deselecting and reselecting the zone.

TECHNICAL DATA

1. **Transformer:** 24 VAC internal transformer; 20 VA., 67A for zones and logic. The transformer can run a pump or master valve and one zone valve, maximum.
2. **Sensor Operation:** Sensors must have normally closed connections (leads)and must be wired between the timer common terminal and the field com wire.
3. **Zone Lines:** The EZ Indoor will operate a maximum of two (2) solenoids concurrently, providing one is the pump/master valve.
4. **Temperature Range:** Operating: -20° to +55° C (23° to 131° Fahrenheit). Storage: -30° to +85° C (-22° to 185° Fahrenheit)
5. **Display**



6. **Battery:** CR2032 coin cell.
7. **Case Dimensions (approx.):** 6" H x 4 1/2" W x 2" D
8. **Reset Procedures:** To reset the controller to factory defaults, remove battery & remove power. In the event of a lock-up, follow the same procedure.
9. **Default Settings (12 hour mode)**
 - 12:00 A.M. • Tuesday • Date is 01/01 2008
 - No Run Times (zone 01, ---)
 - No Start Times (start number 01, ---)
 - Every day watering schedule
 - 5 second delay between zones
10. **Fuse:** An electronic poly-switch is incorporated on the interconnect PCB of the controller. This type of circuit breaker does not require resetting or replacement by the user.

TROUBLESHOOTING/SERVICE

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No output to zone, pump, master valve	• AC disconnected	• Check AC source
Controller not responding to any dial/key press	• Unit needs reset	• Remove battery and power down
No output to a single zone	• Wiring issues or bad solenoid	• Check wiring &/or solenoid
No output to any zone wire	• Broken on disconnected common • RS wired into common wire is open or disconnected	• Check common wire
If overwatering	• Too many start times	• Check start times-only 1 needed

CARACTERÍSTICAS

- Programación SELECCIONAR & AJUSTAR exclusiva de Signature.
- Dos programas independientes.
- Tres horas de inicio por programa (6 inicios en total).
- Apilamiento de las horas de inicio.
- Tres opciones de programación para satisfacer las necesidades de las plantas o cumplir restricciones de riego (días de la semana, intervalo de 1-30 días, días pares o impares).
- Acepta sensor de lluvia normalmente cerrado. Compatible con años bisiestos; incluye automáticamente el 29 de Febrero cada cuatro años.
- Manual con función de prueba.
- Tiempos de ejecución programables de un minuto a 6 horas.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

La unidad EZ Indoor (Para Interior) Serie 8200, se puede montar fácilmente en un espacio cerrado. Busque una ubicación cerca de un receptáculo de 120V (230/240 V para los modelos de Italia, Francia, Portugal y España). Instale EZ Indoor (Para Interior) a la altura de los ojos, si es posible. Instale el tornillo superior en la pared y ajuste la profundidad para que quede bien fijado cuando el programador se cuelgue del tornillo. Retire la protección del cableado y cuelgue el programador del primer tornillo de montaje e inserte y apriete el segundo tornillo en el orificio inferior de la carcasa (taladrado o con anclajes, según sea necesario).

Cableado de Bajo Voltaje:

Los cables de salida de bajo voltaje deben quedar reclusos en el conducto situado cerca del programador. (Para realizar la conexión de campo, los cables de corriente alterna deben tener un aislamiento térmico de 75° C como mínimo). El conducto se debe fijar cerca de la carcasa (siga las normativas locales). La conexión se realiza mejor con el cable de corriente alterna desconectado de la unidad.

Regleta de conexiones

Todas las conexiones de los cables del sensor, bomba y zona que se llevan a cabo en EZ Indoor (Para Interior) utilizan conectores de tornillo que requieren un pequeño destornillador. Las regletas de terminales del programador aceptan cables de 14 AWG (1.6mm) o inferiores (Véase la figura 1).

Conexión de la Válvula Maestra o del Relé de Arranque

de la Bomba

EZ Indoor (Para Interior) cuenta con un circuito compartido que pone en funcionamiento un relé de encendido de bomba o una válvula maestra. Conecte un cable del relé de encendido de bomba a COM (COMÚN) en la regleta de terminales y el otro a P (BOMBA/VÁLVULA MAESTRA), también en la regleta. Para obtener información específica sobre la instalación, consulte las instrucciones del fabricante del relé de encendido de la bomba (Véase la figura 1).

Conexión del sensor de lluvia o humedad

EZ Indoor (Para Interior) está preparado para poner en funcionamiento un sensor con cables de conexión normalmente cerrados. Para instalar un sensor, inserte un cable del sensor al Terminal C (COMÚN) y el otro cable al Conector de alimentación. Para obtener información específica sobre la instalación, consulte las instrucciones del fabricante del sensor (Véase la figura 1).

Conexión del Transformador

120 VCA en Estados Unidos, Canadá y Méjico; 230 VCA en Europa y 240 VCA en Australia y Sudáfrica.

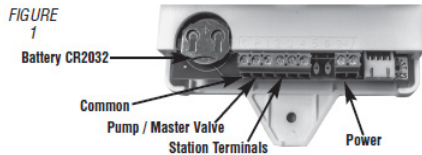
Nota: Consulte y siga las normativas locales si son diferentes de estas instrucciones

ATENCIÓN: Desconecte la alimentación de 120 V (230/240 V para modelos de Italia, Francia, Portugal y España).

Conecte el conector de alimentación de CA del transformador al enchufe de la parte derecha de la regleta de terminales y haga pasar el cable a través de la ranura de la carcasa.

Coloque la protección del cableado en la unidad.

Enchufe el adaptador de alimentación de CA al receptáculo más cercano.



INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

Información General sobre Programación

Antes de programar EZ Indoor (Para Interior), puede que sea conveniente familiarizarse con algunas pautas generales de programación:

- Si parpadea un segmento en la pantalla LCD, esto indica que el usuario puede cambiarlo usando la tecla AJUSTAR.
- Al utilizar las teclas, mantenga pulsado el botón durante tres segundos para avanzar o retroceder rápidamente.
- Asegúrese de que se muestra la letra de programa adecuada A o B al programar; las modificaciones de los programas se llevan a cabo en función de la letra que se muestre en la pantalla LCD.
- No existe una tecla "INTRO". Las pulsaciones de tecla y las configuraciones del día se almacenan automáticamente.
- Si efectúa un cambio de programación mientras se está ejecutando el programa, éste se cerrará inmediatamente. El nuevo programa se iniciará a la siguiente hora programada.
- Cuando no se está ejecutando, el programador muestra la hora y el día en curso.
- Durante las operaciones manuales, antes de que comience la operación transcurra un lapso de 5 segundos. En este tiempo, puede modificar la configuración. Cada vez que realice un cambio, habrá un nuevo lapso de 5 segundos.
- El procedimiento MANUAL sólo funciona si el dial de programas está en posición MANUAL o AUTO.
- Para reiniciar, quitar las baterías y desenchufar de la corriente.

Descripción del panel frontal:

En el panel frontal observará una amplia pantalla LCD, 4 botones de goma y un dial rotatorio grande. Los botones de goma tienen la indicación SELECCIONAR y AJUSTAR y son el núcleo de la programación exclusiva SELECCIONAR & AJUSTAR de Signature. Las teclas se identifican con "+" o "-", lo que permite aumentar o reducir el segmento en el que está trabajando. SELECCIONAR & AJUSTAR se basa en el principio de que el usuario debe SELECCIONAR primero aquello que desea configurar y, a continuación, AJUSTAR las variables

de la opción seleccionada. Por ejemplo, si desea un tiempo de ejecución de 10 minutos en la zona 5, utilizará las teclas SELECCIONAR para seleccionar la zona 5 y, una vez en la zona 5, utilizará las teclas AJUSTAR para establecer el tiempo de ejecución en 10 minutos. Existen casos en los que sólo es necesario utilizar o bien SELECCIONAR o bien AJUSTAR. Esto se explicará en esta guía cuando proceda.

NOTA: Cada vez que pulse la tecla "+" o "-", el visor incrementará o reducirá una unidad. Mantenga pulsada la tecla "+" o "-" durante tres segundos para avanzar o retroceder rápidamente.

NOTA: Consulte la sección Datos Técnicos para ver la explicación de los segmentos de la pantalla LCD.

Ajuste de la Hora, Fecha en Curso y del Día de la Semana

Gire el dial grande a la posición FECHA/HORA. Pulse SELECCIONAR para seleccionar entre horas, minutos y modo de 12 o 24 horas. Pulse AJUSTAR para desplazarse a la hora adecuada o ajustar entre el modo de 12 y de 24 horas. 'A.M.' no aparecerá en la pantalla LCD cuando se encuentre en dicho modo; sin embargo, cuando esté en modo P.M., aparecerá la indicación 'P.M.' en la pantalla LCD. Pulse las teclas SELECCIONAR para seleccionar entre las posiciones de día, mes y año. Pulse las teclas AJUSTAR para ir hasta la fecha en curso. Cuando ajuste la fecha en curso, se mostrará automáticamente el día de la semana adecuado en la pantalla LCD. El programador EZ ProTM Jr. Indoor (Para Interior) es compatible con los años bisiestos.

Selección de Zonas y Ajuste de Tiempos de Ejecución

El tiempo de ejecución de una zona determina la duración del riego de una zona. Gire el dial grande a la posición TIEMPOS DE FUNCIONAMIENTO A o B. Pulse SELECCIONAR para elegir la zona que desea para el programa seleccionado (A o B). Cuando se muestre el número de zona en la pantalla LCD, pulse AJUSTAR para ajustar el tiempo de ejecución (RUN TIME) de esa zona. Los tiempos de ejecución se pueden configurar con valores de entre 1 minuto y 6 horas. Continúe seleccionando zonas y ajustando sus tiempos de ejecución hasta que tenga todas las zonas deseadas en el programa seleccionado.

Después de la última zona y antes de la primera, se proporciona una suma del tiempo de ejecución. Esto resulta útil para determinar el tiempo total de ejecución de un programa. En la pantalla LCD aparece la palabra "ALL" y se muestra el tiempo total de ejecución. El tiempo mostrado es la suma de todos los tiempos de ejecución del programa seleccionado. (Ejemplo: Un programa tiene un tiempo de ejecución de 5 minutos en la zona 1, 12 minutos en la zona 2 y 6 minutos en la zona 4. El visor en esta posición mostrará ALL y un tiempo de ejecución de 23 minutos).

Ajuste de las Horas de Inicio

Una hora de inicio es la hora del día en que un programa empezará a ejecutarse. EZ Indoor (Para Interior) permite 3 horas de inicio por programa (sólo es necesaria una hora de inicio si se riega una vez al día). Gire el dial grande a la posición HORAS DE INICIO A o B. Pulse SELECCIONAR para seleccionar la hora de inicio que desea configurar (1, 2 o 3). Pulse AJUSTAR para ajustar la hora del día en que se iniciará el programa. Repítalo si es necesario. Para borrar una hora de inicio, seleccione la posición entre 11:59p.m. y 12:00a.m. La señal _:_: _ _ aparecerá indicando que no hay hora de inicio.

Apilamiento de Horas de Inicio

EZ Indoor (Para Interior) apilará las horas de inicio si las horas de riego del programa se solapan con otra hora de inicio. La segunda hora de inicio apilada será efectiva cuando finalice el primer ciclo.

Ajuste de la Programación de Riego

- **DÍAS DE RIEGO:** Por días concretos, permite elegir los días de la semana que desea regar (por ejemplo, sólo lunes, miércoles y viernes).
 - **IMPARES/PARES:** Ordena al programador que riegue los días pares o impares del mes (por ejemplo, el programador regará el 31 y el 1 si elige impares).
 - **INTERVALO:** Riega cada X días (de 1 a 30 días) (por ejemplo, regar cada 3 días, cada 10 días,...) Un valor de 1 en una programación de intervalo significa todos los días. Cuando utilice la opción de intervalo, tendrá flexibilidad para indicar al programador qué día desea que se inicie el programa de intervalo (hasta 30 días).
- La pantalla LCD mostrará el programa seleccionado (el predeterminado es DÍAS DE RIEGO). Con la tecla SELECCIONAR, podrá desplazarse en el visor LCD por todas las opciones de programación: DÍAS DE RIEGO, IMPARES, PARES, INTERVALO e INTERVALO FECHA DE INICIO. Al pulsar un botón (SELECCIONAR o AJUSTAR), se selecciona una opción de programación. La programación antigua se sustituirá por la nueva. Es fácil programar con los siguientes procedimientos.

Ajuste de la Programación de Riego en Días Concretos

Gire el dial grande a la posición PROGRAMA A o B. Utilice SELECCIONAR hasta que aparezcan gotas de lluvia por encima de los días de la semana. Pulse el botón AJUSTAR "+" para seleccionar ese día para regar, o bien pulse AJUSTAR "-" para días en que no desee regar. Aparece un indicador parpadeante sobre el día que va a configurar. Sobre los días seleccionados para regar, aparecen gotas de lluvia. El indicador se mueve automáticamente un día a la derecha tras pulsar una tecla AJUSTAR "+" o "-". Continúe seleccionando o eliminando la selección de días en los que desee que el programador riegue hasta que haya configurado su calendario de 7 días.

NOTA: La programación de DÍAS DE RIEGO elimina cualquier otra configuración del programa seleccionado.

Ajuste de la Opción de Riego en Días Pares o Impares

Gire el dial grande a la posición PROGRAMA A o B. En la pantalla LCD aparece la última opción de programación elegida para el programa actual. Para configurar una programación impar o par, pulse el botón SELECCIONAR hasta que aparezca una flecha en la pantalla LCD junto a los valores de programación

correspondientes (pares o impares). Se debe establecer una fecha (DATE) para el riego en días pares o impares. Los botones SELECCIONAR actúan como botones de alternancia y alternarán entre impar y par.

NOTA: La programación de PARES/IMPARES elimina cualquier otra configuración del programa seleccionado.

Ajuste de la Programación de Riego a Intervalos

Gire el dial grande a la posición CALENDARIO A o B. En la pantalla LCD aparece la última opción de programación elegida para el programa actual. Pulse SELECCIONAR para desplazarse a la posición de los días del intervalo. Aparecerá una flecha en la pantalla LCD, junto a INT (intervalo). Utilice AJUSTAR para elegir días de intervalo entre riego y riego (1-30). La fecha que se muestra es el primer día de la programación de intervalo (la fecha del día si no se ha elegido valor 1). Debe establecerse una FECHA para el riego de pares/impares. Para cambiar la fecha del día 1, utilice SELECCIONAR para ir a la posición de la fecha de inicio del intervalo. Cambie la fecha del primer día del intervalo utilizando AJUSTAR, si es necesario (sólo se puede establecer a un máximo de 30 días).

NOTA: La programación de INTERVALO elimina cualquier otra configuración del programa seleccionado

REVISIÓN DEL PROGRAMA

Para revisar el programa actual, gire el dial grande a la configuración que desee revisar (por ejemplo, gire el dial grande hasta FECHA/HORA para revisar el tiempo configurado para el programador). Cuando necesite ver diferentes zonas o tiempos de ejecución (1,2,3), utilice sólo los botones SELECCIONAR.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN: MODO OFF

Apagado del Programador

Gire el dial a la posición OFF. Esto hará que se suspendan todas las operaciones de riego (incluidos los procedimientos manuales y de prueba). El reloj continúa con la misma fecha y hora, y los programas se retienen hasta que desee volver a ejecutarlos. Para ejecutar el programa, vuelva a llevar el dial a la posición AUTO.

FUNCIONES AVANZADAS APORTE DE AGUA

Fijar el % de aporte de agua cambia la duración del tiempo de riego en un programa por el porcentaje fijado 0 – 200% (por ejemplo un tiempo de riego de 10 minutos a un 50% de aporte de agua regará 5 minutos). Esta función es útil cuando ocurren cambios en el clima. Si es inusualmente seco, se podrá extender el tiempo de riego para cada zona en un programa. Con % aporte de agua, se puede cambiar un número y todos los tiempos de riego son ajustados. Gire el dial grande a la posición % Aporte de Agua. Un símbolo % aparecerá en la pantalla LCD para avisar que se está trabajando en la cantidad de aporte de Agua. Si el % se fija en 110% o mayor, el EZ de interior dividirá el tiempo de riego en mitades para reducir escurremientos. La mitad del tiempo calculado de riego funcionará para cada zona en ese programa seguido por la segunda mitad del tiempo de riego para cada zona.

NOTA: % Aporte de Agua es cambiable por programa. Si existen programas A y B, se deberán programar dos valores de aporte de agua si se desea cambiar cada programa.

FUNCIONES AVANZADAS: MODO AUTO

EZ Indoor (Para Interior) incorpora un procedimiento manual o de prueba para comprobar el funcionamiento del programador o para omitir el programa actual a fin de regar inmediatamente. La siguiente sección le enseñará como configurar el programador para ejecutar una zona manualmente.

NOTA: Todos los procedimientos de prueba se ejecutan con el dial en la posición MANUAL. Si fuera necesario, se puede volver a colocar el dial en la posición AUTO mientras la prueba manual está en proceso. Esto permite que el usuario se vaya tras configurar un procedimiento manual o de prueba y no tenga que volver para reiniciar el programador con la configuración AUTO.

NOTA: El riego manual o automático no funcionará si el sensor de lluvia es instalado y ha suspendido el riego. Si se requiere regar, será necesario omitir el sensor de lluvia.

Ejecución Manual de una Zona

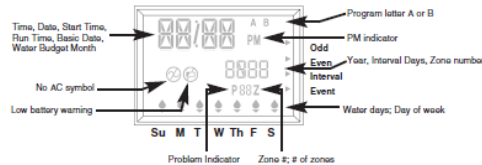
Gire el dial grande a la posición MANUAL. Aparecerán los valores predeterminados de 01 y 00:10 minutos parpadeando (recuerde que esto significa que puede cambiarlos). Pulse SELECCIONAR para seleccionar el número de zona que desea ejecutar. Pulse AJUSTAR para establecer el tiempo de ejecución para la zona seleccionada. El programador dejará que transcurran 5 segundos antes de iniciar la zona. Después de que la zona entre en funcionamiento, puede volver el dial a la posición AUTO y el programador terminará la prueba manual.

EZ Indoor (Para Interior) incorpora la función Manual AdvanceTM de Signature en el procedimiento MANUAL. Manual AdvanceTM permite detener la zona que se encuentra en ejecución y pasar inmediatamente a cualquier zona que seleccione. Cuando el procedimiento MANUAL o CICLO esté ejecutando una zona, pulse SELECCIONAR para pasar a la nueva zona. Se mostrará el último tiempo de ejecución especificado. Pulse AJUSTAR para introducir un nuevo tiempo de ejecución para la zona nueva (el programador dejará pasar 5 segundos antes de iniciar la zona nueva).

NOTA: Una vez que haya empezado la ejecución de la nueva zona, no podrá ajustar el tiempo de ejecución sin eliminar la selección de la zona y volver a seleccionarla.

DATOS TÉCNICOS

1. **Transformador:** Transformador interno de 24 VCA; 20 VA y .67A para las zonas. El transformador puede activar una bomba o válvula maestra y una válvula de zona como máximo.
2. **Funcionamiento del Sensor:** Los sensores deben tener las conexiones cerradas y deben de estar conectadas entre el conector de alimentación y el cableado común.
3. **Cables de Zona:** EZ Indoor (Para Interior) pondrá en funcionamiento un máximo de dos (2) solenoides a la vez, siempre que uno de ellos sea la válvula maestra o la bomba.
4. **Intervalo de Temperatura:** Funcionamiento: -20° a +55°C (23° a 131° Fahrenheit)
Almacenamiento: -30°
5. **Visor o Pantalla LCD**



6. Batería: CR2032 de moneda

7. **Dimensiones de la Carcasa (aprox):** 6" de altura x 4,1/2" de anchura x 2" de profundidad. (15,24 cm. de altura x 11,43 cm. de anchura x 5,08 cm. de profundidad.)

8. **Procedimientos de Reinicio:** Para reiniciar el controlador a los valores de fábrica por defecto, quitar la batería y el poder. Seguir el mismo procedimiento en caso de que el controlador no funcione correctamente.

9. Configuración Predeterminada (modo de 12 horas):

12:00 A.M.-Martes-Fecha 01/01/2008

• Sin tiempos de ejecución (zona 01, _:_: _ _)

• Sin tiempos de inicio (número de inicio 01, _:_: _ _)

• Programación de riego a diario

• Retardo de 5 segundos entre zonas

10. **Fusible:** un poly-switch electrónico está incorporado en el PCB de interconexión del controlador. Este tipo de corta circuito no requiere ser reiniciado o reemplazado por el usuario.

CARACTERISTIQUES

- Programmation exclusive Signature SELECT&ADJUST
- Deux programmes indépendants
- Trois départs par programme (6 au total)
- Mise en attente des heures de départ
- Trois options de planification pour s'adapter aux besoins des plantes ou pour se conformer aux restrictions portant sur l'irrigation (jours de la semaine, intervalle 1 – 30 jours, réel pair / impair)
- Connexion pluviomètre (contact Normalement Fermé)
- Compatible années bissextiles – inclut automatiquement le 29 février tous les quatre ans
- Foncton test manuel
- Durées d'arrosage programmables de 1 minute à 6 heures

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Le EZ Série 8100 peut être facilement installé à l'intérieur. Trouvez un emplacement situé à proximité d'une source d'installation électrique 120V (230/240V pour les modèles IT, FR, PT et ES). Installez le EZ Indoor à hauteur des yeux, si cela est possible.

Câblage basse tension

Les câbles de sortie de basse tension devront être entourés d'une gaine électrique fixée sur le programmeur à l'aide d'un adaptateur adéquat. Pour la connexion sur site, les câbles AC doivent être dotés d'isolation d'au moins 75° C. La gaine électrique devra être bien fixée au boîtier (suivre les règles locales). La raccordement des électrovannes se fera programmeur déconnecté du secteur.

Bornier de raccordement

Toutes les connexions de fils concernant les zones, la pompe et le détecteur qui sont effectuées à l'intérieur du EZ Indoor utilisent des connecteurs à vis qui nécessitent un petit tournevis. Les règles à bornes de raccordement de câbles dans le contrôleur acceptent des fils 14 AWG (1.6mm) ou plus petit. (Voir figure 1)

Connexion de la vanne maîtresse ou du relais de démarrage de pompe

Le EZ Indoor est équipé d'un circuit partagé pour faire fonctionner un relais de démarrage de pompe ou une vanne maîtresse. Connectez un fil du relais de démarrage de la pompe à COM (commun) sur le bornier et connectez l'autre fil à P (pompe/valve maîtresse) de ce même bornier.

Référez-vous aux instructions du constructeur du relais de démarrage de la pompe pour obtenir des détails spécifiques sur l'installation. (Voir figure 1)

Connexion d'un pluviomètre ou détecteur d'humidité

Le EZ Indoor est équipé de manière à faire fonctionner un détecteur à fils normalement fermés (NF) . Pour installer un détecteur, connectez un des fils du détecteur à la borne C (commun) du bornier, et l'autre fil au commun des électrovannes venant du site. Référez-vous aux instructions du constructeur du détecteur pour obtenir des détails spécifiques sur l'installation. (voir figure 1)

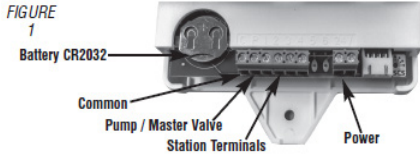
Connexion du transformateur

120 VAC aux USA, Canada et Mexique; 230 VAC en Europe et 240 VAC en Australie et Afrique du Sud

NOTE: Merci de vous référer aux réglementations locales si différentes des procédures ci-dessous.

ATTENTION: Déconnecter de la prise secteur 120V (230/240V pour modèles IT, FR, PT & ES)

Connectez les deux fils du transformateur aux deux bornes 24V à droite du bornier puis branchez le transformateur à la prise secteur la plus proche.



INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION

Vue d'ensemble de la programmation

Avant de programmer le EZ Indoor , cela pourrait vous être utile de vous familiariser avec quelques éléments de programmation généraux:

- Si un segment de l'écran LCD clignote, cela signifie qu'il peut être modifié par l'utilisateur en utilisant les touches ADJUST
- Lorsque vous utilisez des touches, appuyez sur le bouton pendant trois secondes pour initier un déroulement rapide
- Vérifiez que la lettre de programmation correcte est affichée, lorsque vous programmez. Les modifications de programme concernent spécifiquement le programme dont la lettre est affichée sur l'écran LCD.
- Il n'y a pas de touche "ENTRER". Les pressions sur les touches et les réglages du cadran sont automatiquement sauvegardés en mémoire.
- Si vous introduisez une modification de programmation au moment où un programme est exécuté, le programme s'arrête immédiatement. Le nouveau programme sera déclenché à l'heure programmée de démarrage suivante.
- Lorsque le programmeur n'exécute pas de programme, il affiche l'heure et le jour courants.
- Au cours des opérations manuelles, il y a un délai de 5 secondes avant que l'opération ne commence. Pendant ce délai, vous pouvez modifier vos réglages. Chaque fois que vous introduisez une modification, le délai revient automatiquement à 5 secondes.
- La procédure MANUELLE ne peut fonctionner que lorsque la molette de Programmation est sur la position AUTO ou MANUEL
- Pour faire une RAZ (Reset), enlever les pile et déconnectez le transformateur de la prise secteur.

Présentation de la face avant

Si vous regardez le panneau avant vous voyez un large écran LCD, 4 boutons en caoutchouc, une molette de sélection. Les boutons en caoutchouc portent les indications SELECT et ADJUST et constituent le noyau du système de programmation SELECT&ADJUST (Sélectionner et Régler) qui est une exclusivité Signature. Les touches sont marquées d'un '+' ou d'un '-' pour d'augmenter ou diminuer la valeur sur laquelle vous travaillez.

Le système SELECT&ADJUST s'appuie sur le principe suivant : vous SÉLECTIONNEZ d'abord ce que vous désirez régler et, ensuite, vous RÉGLEZ les paramètres de ce que vous avez sélectionné. Par exemple, si vous souhaitez une durée d'exécution de 10 minutes sur la zone 5, vous utiliserez les touches SELECT pour sélectionner la zone 5 et, une fois sur a zone 5, vous utiliserez les touches ADJUST pour régler le temps d'exécution sur 10 minutes.

lParfois, il ne sera nécessaire d'utiliser que SELECT ou ADJUST. Ces cas seront expliqués dans ce manuel au moment utile.

REMARQUE : Chaque fois que vous appuyez sur la touche '+' ou '-' , l'affichage augmentera ou diminuera d'une unité. Maintenez enfoncée la touche '+' ou '-' pendant trois secondes pour déclencher un déroulement rapide. REMARQUE : Veuillez vous référer à la section "Données Techniques" pour des explications concernant les segments de l'écran LCD.

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION

Régler l'Heure du Jour, date et jour courant de la semaine

Tournez la molette principale sur la position DATE/TIME. Appuyez sur SELECT pour sélectionner les heures, les minutes et le mode d'affichage de l'heure sur 12 ou 24. Appuyez sur ADJUST pour faire dérouler l'affichage jusqu'à l'heure correcte ou pour régler l'affichage 12/24. « A.M. » ne s'affichera pas à l'écran en mode A.M. ; mais « P.M. » s'affichera à l'écran en mode P.M. Appuyez sur les touches SELECT pour sélectionner parmi les positions du jour, du mois et de l'année. Appuyez sur les touches ADJUST pour un déroulement rapide jusqu'à la date courante. Le jour correct de la semaine apparaîtra automatiquement sur l'écran LCD lorsque la date d'aujourd'hui est réglée. Le contrôleur EZ Indoor s'adapte aux années bissextiles.

Sélectionner les Zones et Régler leur Durée d'Arrosage

La durée d'arrosage d'une zone définit pendant combien de temps la zone sera exécutée. Tournez la molette principale sur la position RUN TIME A ou B. Appuyez sur SELECT pour choisir la zone que vous voulez pour le programme sélectionné (A, ou B). Le numéro de la zone étant affiché sur l'écran LCD, appuyez sur ADJUST pour régler la DURÉE D'ARROSAGE ("RUN TIME") de la zone en question. Les DURÉES D'ARROSAGE peuvent être réglées de 1 minute à 6 heures. Poursuivez la sélection des zones et le réglage de leur durée d'arrosage jusqu'à ce que vous ayez toutes les zones que vous souhaitez dans le programme sélectionné.

Après la dernière zone et avant la première zone, un total des DURÉES D'ARROSAGE vous est fourni. Cela est utile pour déterminer le temps total d'exécution d'un programme. L'écran LCD affiche les lettres "ALL" et une DURÉE totale d'ARROSAGE est affichée. Le temps affiché est la somme de toutes les DURÉES D'ARROSAGE pour le programme sélectionné (par exemple, Un programme a une durée d'arrosage de 5 minutes en zone 1; 12 minutes en zone 2, et 6 minutes en 14 zone 4. L'écran, à cette position, affiche ALL et une durée d'arrosage de 23 minutes.)

Régler les Heures de Démarrage

Une HEURE DE DEMARRAGE est l'heure à laquelle le programme commencera à être exécuté. Le EZ Indoor permet de régler trois heures de démarrage par programme. (Seul 1 heure de démarrage sera nécessaire pour un arrosage quotidien)

Tournez la molette principale sur la position START TIMES A ou B. Appuyez sur SELECT pour sélectionner l'heure de déclenchement que vous souhaitez régler (1, 2 ou 3). Appuyez sur ADJUST pour régler l'heure du jour à laquelle le programme sera lancé. Répétez en fonction du besoin. Pour effacer une heure de démarrage, sélectionner l'heure entre 23 :59 et 00 :00, -- --:-- apparaîtra indiquant qu'il n'y a pas d'heure de démarrage

Mise en attente des heures de démarrage

Le EZ Indoor mettra en attente des heures de démarrage si les heures d'arrosage de votre programme coïncident avec une autre heure de démarrage. L'heure de départ suivante commencera lorsque le premier cycle sera complété.

Régler les jours d'arrosage

• **JOURS D'ARROSAGE (WATER DAYS)**, ou quotidiennement, vous permet de choisir les jours de la semaine où vous souhaitez arroser (par exemple, uniquement les lundis, mercredi, vendredi).

• **PAIR/IMPAIR ("ODD/EVEN")** indique au programmeur d'arroser les jours impairs ou les jours pairs du mois (ainsi, le programmeur arrosera le 31 et le 1er du mois, si vous avez choisi le mode IMPAIR ("ODD").

• **INTERVAL** arrose tous les X jours (de 1 à 30 jours) (par exemple, il arrose tous les 3 jours, tous les 10 jours, etc). Une valeur de 1 dans un mode intervalles signifie que l'on arrosera tous les jours. Lorsque vous utilisez l'option "intervalle", vous avez la possibilité d'indiquer au programme à partir de quel jour il doit commencer le programme à intervalles (jusqu'à 30 jours).

L'écran LCD affichera le programme qui est couramment planifié (le mode réglé par défaut est WATER DAYS - Jours d'arrosage). Les touches SELECT permettront de faire se dérouler sur l'écran LCD toutes les positions de planification JOURS D'ARROSAGE, IMPAIR, PAIR, INTERVALLE et DATE DE DÉCLENCHEMENT DE L'INTERVALLE (WATER DAYS, ODD, EVEN, INTERVAL, et INTERVAL START DATE). Une option de planification est choisie si vous appuyez sur un bouton, que ce soit SELECT ou ADJUST. L'ancien mode est remplacé par le nouveau. Il est facile de programmer un mode en suivant les procédures ci-dessous.

Régler l'Option de Programmation des Jours d'arrosage

Tournez la molette principale sur la position SCHEDULE A ou B. Utilisez SELECT jusqu'à ce que des gouttes de pluie apparaissent au-dessus des jours de la semaine. Appuyez sur le bouton ADJUST '+' pour sélectionner le jour d'arrosage ou sur ADJUST '-' pour les jours où il n'y aura pas d'arrosage. Une indication clignotante apparaîtra au-dessus du jour que vous allez régler. Des gouttes de pluie apparaissent au-dessus des jours d'arrosage sélectionnés. L'indication se déplace automatiquement d'un jour à droite après une pression sur la touche ADJUST '+' ou '-'. Poursuivez la sélection ou la désélection des jours où vous souhaitez que le programmeur arrose jusqu'à ce que vous ayez fixé votre calendrier de 7 jours.

REMARQUE: Si vous programmez un mode de JOURS D'ARROSAGE (WATER DAYS), cela efface tout autre plan pour le programme sélectionné.

Régler l'Option de Programmation des Jours Pairs / Impairs

Tournez la molette principale sur la position SCHEDULE A ou B. La dernière option de planification choisie pour le programme courant s'affiche sur l'écran LCD. Pour régler un plan IMPAIR (ODD) ou PAIR (EVEN) appuyez sur le bouton SELECT jusqu'à ce qu'une flèche apparaisse sur l'écran LCD à côté du plan approprié (ODD-impair ou EVEN-pair). Il faut fixer une DATE pour l'arrosage impair/pair. Les boutons SELECT agissent comme touches à bascule et alternent entre impair et pair.

REMARQUE : Si vous programmez un mode IMPAIR/PAIR, cela efface tout autre mode pour le programme sélectionné.

Régler l'Option de Programmation des Intervalles

Tournez la molette principale sur la position SCHEDULE A ou B. La dernière option de planification choisie pour le programme courant s'affiche sur l'écran LCD. Appuyez sur SELECT pour faire défiler l'affichage jusqu'à la

position jours d'intervalle (interval days). Une flèche apparaîtra sur l'écran LCD, à côté de INT (Intervalle). Utilisez ADJUST pour choisir les jours intervalle entre arrosages (1-30). La date affichée est le jour "1" du plan à intervalles. (La date d'aujourd'hui, si elle a été réglée). Pour changer de jour "1", utilisez SELECT pour aller sur la position date de début de l'intervalle. Selon le besoin, modifier la date du jour "1" du plan à intervalles à l'aide de ADJUST (ne peut être réglé que jusqu'à 30 jours).

REMARQUE : Si vous programmez un mode à INTERVALLES, cela efface tout autre mode pour le programme sélectionné.

REVISION DES PROGRAMMES

Pour voir le programme courant, tournez la molette principale sur le réglage que vous souhaitez revoir (par exemple, tournez le grand sélecteur sur TIME (TEMPS) pour revoir l'heure qui a été réglée sur le programmeur). Si vous avez besoin de revoir différentes zones ou durées d'exécution (1, 2, 3), utilisez uniquement les boutons SELECT afin de ne pas modifier le programme par erreur

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION – MODE ARRÊT

Tournez la molette principale sur la position OFF. Cela suspend toutes les opérations d'arrosage (y compris les procédures manuelles/ d'essai) qui ne sont plus lancées. L'horloge continue à indiquer l'heure courante et la date tandis que votre (vos) programme (-s) sont retenus jusqu'au moment où vous souhaitez lancer votre (vos) programme(-s) à nouveau. Pour lancer votre programme, ramenez la molette principale sur la position AUTO.

CARACTERISTIQUES DU "WATER BUDGET"

Le bouton "Water Budget" change la durée d'un programme par un % compris entre 0-200% (i.e. une durée de 10 minutes avec 50% de water budget devient 5 minutes) Cette fonction est utile lorsque des changements météorologiques interviennent. S'il fait exceptionnellement sec vous pouvez augmenter la durée de chaque programme. Avec le bouton "Water Budget" en ne modifiant uniquement un pourcentage toutes les durées dans votre programme sont modifiées. Tournez le gros bouton sur la position "Water Budget". Un symbole % apparaît sur l'écran LCD pour montrer que vous êtes entrain de modifier le % du Water Budget. Appuyez sur ADJUST pour choisir le % désiré. Si un % de 110 ou plus est souhaité, l'EZ Indoor apportera la durée en 2 fois pour éviter le phénomène de flacage. La première moitié de la durée de chaque voie se fera au cours du programme actif puis la 2ème moitié sera exécutée à la suite.

NOTE : Water Budget est modifiable par programme. Si vous avez programmé dans A et dans B vous devez entrer 2 valeurs de water budget si vous voulez que chaque programme, A et B, changent.

CARACTERISTIQUES AVANCÉES – MODE AUTO

Le EZ Indoor comprend une procédure manuelle/essai incorporées pour vérifier le fonctionnement du programmeur ou pour vous permettre de contourner le programme courant et arroser immédiatement. La section qui suit vous présentera la manière de régler le contrôleur afin de démarrer une zone manuellement

REMARQUE : Toutes les procédures d'essai sont exécutées molette principale en position MANUAL Si besoin, vous pouvez revenir en position AUTO après avoir lancé une procédure manuelle. Cela vous permet également de vous éloigner du contrôleur après avoir réglé une procédure manuelle/d'essai et de ne pas avoir à revenir pour régler à nouveau le contrôleur sur AUTO.

REMARQUE : Les procédures manuel ou automatique ne fonctionneront pas si un capteur pluie est installé et qu'il a suspendu l'arrosage, dans le cas ou vous voudriez quand même arroser, il faudra le shunter. Exécuter une Zone Manuellement

Tournez la molette principale sur la position MANUAL. Les indications de réglage par défaut de la zone 01 et 00:10 minutes clignoteront (souvenez-vous que cela signifie que vous pouvez les modifier). Appuyez sur SELECT pour choisir le numéro de la zone que vous voulez lancer. Appuyez sur ADJUST pour régler la durée d'exécution de la zone sélectionnée. Le programmeur introduira un délai de 5 secondes avant de lancer la zone. Une fois le démarrage effectué, vous pouvez ramener la molette sur AUTO, le programmeur finira la procédure manuelle.

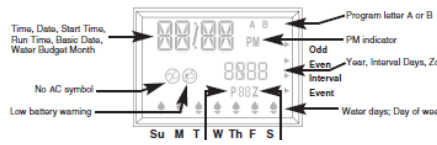
CARACTERISTIQUES AVANCÉES – MODE AUTO

Le EZ Indoor comprend l'option ManualAdvance de Signature dans la procédure MANUAL. ManualAdvance vous permet d'interrompre la zone couramment exécutée et d'avancer immédiatement à la nouvelle zone que vous sélectionnez. Pendant que la procédure MANUAL ou CYCLE exécutent une zone, appuyez sur SELECT pour avancer vers une nouvelle zone. La dernière durée d'exécution introduite sera affichée. Appuyez sur ADJUST pour introduire une nouvelle durée d'exécution pour la nouvelle zone (le contrôleur introduira un délai de 5 secondes avant de lancer la nouvelle zone).

REMARQUE : Une fois la zone lancée, la durée d'exécution ne peut pas être réglée sans désélectionner et re-sélectionner la zone.

DONNEES TECHNIQUES

1. Transformateur externe 24 VAC ; 20 VA, .67A pour les zones et la logique. Le transformateur peut faire fonctionner une pompe ou une vanne maîtresse plus une électrovanne, au maximum.
2. Les capteurs de pluie doivent avoir un contact normalement fermé (NF) et devront être connectés entre le commun du programmeur et le commun des électrovannes venant du terrain.
3. Sortie maximale : Le EZ Pro Jr. Indoor peut faire fonctionner au maximum 2 solénoïdes en même temps . Un en tant que pompe/vanne maitresse et un en tant que station .
4. Plage de Temperature: Fonctionnement : -20° to +55° C. Stockage: -30° to +85° C
5. Ecran LCD



6. Pile: CR2032

7. Dimensions (approx.): 15cm H x 12cm L x 5cm P

8. Procédure de la réinitialisation: pour réinitialiser le programmeur avec les paramètres usine, débranchez et rebranchez la pile et l'alimentation électrique. Dans une situation de blocage suivez la même procédure.

9. Réglages par défaut (Mode 12 heures)

- 12:00 A.M. • Mardi • Date : 01/01 2008
- Pas de durées d'arrosage (zone 01, ---)
- Pas d'heures de démarrage (start number 01, ---)
- Arrosage tous les jours
- 5 secondes de retard entre zones

10.Fuse: Un commutateur électronique est incorpore sur la platine PCB du programmeur. Ce type de disjoncteur ne nécessite pas de réinitialisation ou de remplacement par l'utilisateur.

CARATTERISTICHE

- Programmazione con l'esclusivo sistema Signature SELECT&ADJUST
- Due programmi indipendenti
- Tre orari di avvio per ciascun programma (per un totale di 6 orari di avvio)
- Accumulo degli orari di avvio
- Tre opzioni di programmazione per rispondere alle esigenze della vegetazione o alle normative locali sull'irrigazione (giorni della settimana, intervallo 1-30 giorni, giorni pari/dispari)
- Compatibile con Sensori Pioggia Normalmente Chiusi
- Il calendario programmato comprende l'inserimento del 29 febbraio ogni quattro anni
- Opzione Test Manuale
- Tempi di irrigazione programmabili da 1 minuto a 6 ore

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

La centralina EZ Pro Jr. Indoor 8100 può essere facilmente installata all'interno. È necessario avere la disponibilità di una presa elettrica da 120V (230/240V per i modelli IT, FR, PT & ES). Se possibile, è consigliabile installare l'EZ Pro Jr. all'altezza degli occhi. Fissate la vite più in alto nel muro e regolate la profondità per un comodo aggancio della centralina. Rimuovete il coperchio del cablaggio e appendete la centralina alla vite in alto, inserite e stringete le altre due viti attraverso i fori predisposti (Utilizzate trapano e tasselli se necessario).

Collegamento a Bassa Tensione

I collegamenti in uscita in bassa tensione dovrebbero essere inseriti in un apposito caviddotto. (Per i collegamenti di campo, i cavi in corrente alternata devono avere una isolamento garantito almeno fino a 75° C) Il caviddotto dovrebbe essere fissato vicino alla centralina (Seguire le norme locali). È consigliabile disconnettere l'alimentazione mentre si effettuano i collegamenti di campo.

Morsetteria: Tutti i cablaggi dei fili di zona, pompa e sensore utilizzati nell'EZ Pro Jr. Indoor utilizzano dei morsetti a vite per i quali è necessario un piccolo cacciavite. Le morsettiere della centralina accettano fili di sezione 14 AWG (1,6 mm) o inferiore. (Vedere figura 1)

Connessione della valvola master o del relè di avvio pompa

L'EZ Pro Jr. Indoor è dotata di un circuito condiviso che può attivare il relè di avvio della pompa o una valvola master. Collegare un filo del relè di avvio pompa a COM (comune) e l'altro a PMP/MV (pompa/valvola master), entrambi sulla morsetteria. Per ulteriori dettagli sull'installazione del relè avvio pompa fare riferimento alle istruzioni fornite dal produttore. (Vedere figura 1)

Connessione del sensore pioggia/umidità

L'EZ Pro Jr. Indoor è predisposta per operare con un sensore pioggia normalmente chiuso. Per installare il sensore, togliere il pannello preinstallato dal connettore all'interno della morsetteria ed inserire i fili del sensore. Per ulteriori dettagli sull'installazione del sensore fare riferimento alle istruzioni fornite dal produttore. (Vedere figura 1)

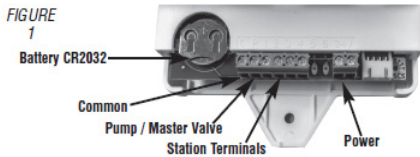
Collegamento del Trasformatore

120 VAC negli Stati Uniti d'America, Canada e Messico; 230 VAC in Europa, e 240 VAC in Australia e Sud Africa.

NOTA: Fate riferimento alla normativa locale se diversa da queste istruzioni.

ATTENZIONE: Togliete l'alimentazione elettrica a 120V (230/240V per i modelli IT, FR, PT & ES).

Collegate i fili di alimentazione AC nei terminali predisposti della morsetteria e fate passare il cavo nella fessura predisposta. Rimontate il coperchio del cablaggio. Inserite il trasformatore nella presa di alimentazione più vicina.



ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE

Introduzione alla programmazione

Prima di procedere alla programmazione dell'EZ Pro Jr. Indoor è bene conoscere alcune linee guida generali:

- Se uno o più indicazioni lampeggiano sul display sul LCD, possono essere modificate.
- Utilizzando i tasti, tenere premuto il pulsante per avviare lo scorrimento rapido.
- Assicurarsi che la lettera corrispondente al programma desiderato appaia sul display durante la programmazione; le modifiche al programma sono infatti specifiche per la lettera del programma visualizzata sul display.
- Non esiste il comando "ENTER". I comandi inviati premendo i tasti e le impostazioni delle manopole vengono memorizzati automaticamente.
- Se si effettua una modifica al programma mentre questo è in funzione, l'applicazione terminerà immediatamente, mentre il programma modificato partirà all'ora prestabilita.
- Quando la centralina non è attiva, sullo schermo si leggono solo l'ora e la data del giorno corrente.
- Le operazioni effettuate manualmente partono con un ritardo di 5 secondi. In questo lasso di tempo le impostazioni possono essere ulteriormente modificate. Ogni volta che si effettuano modifiche il ritardo ritorna a 5 secondi.
- La procedura MANUAL funziona solo quando la manopola Program è sulla posizione AUTO o MANUAL.
- Per resettare la centralina, togliete la batteria e interrompete l'alimentazione.

Disposizione del pannello frontale

Guardando il pannello frontale, si nota il grande display a cristalli liquidi (LCD), quattro tasti di gomma, una manopola girevole. I tasti in gomma riportano la scritta SELECT e ADJUST e rappresentano il fulcro dell'esclusivo sistema SELECT&ADJUST di Signature. I tasti sono identificati con '+' e '-' per aumentare o ridurre l'indicazione che si desidera modificare. Il sistema SELECT&ADJUST si basa sul principio che prima si seleziona (SELECT) l'impostazione desiderata, e poi si regolano (ADJUST) le varianti selezionate secondo le proprie esigenze. Per esempio, se si desidera un tempo di irrigazione di 10 minuti sulla zona 5, basta premere il tasto SELECT per selezionare la zona 5 e una volta sulla zona 5, con il tasto ADJUST si regola il tempo su 10 minuti. Ci sono alcune operazioni che richiedono solamente l'utilizzo di una delle coppie di tasti. Queste funzioni verranno spiegate più avanti in questo manuale. **ATTENZIONE: Ogni volta che si preme il tasto '+' o '-', il display aumenterà o diminuirà il**

comando di una unità. Tenere premuto il tasto '+' o '-' per tre secondi per uno scorrimento più rapido. ATTENZIONE: Fare riferimento alla sezione Dati Tecnici per una spiegazione delle indicazioni del display LCD.

ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE

Impostazione dell'ora e del giorno

Girare la manopola in posizione DATE/TIME. Premere SELECT per selezionare fra ore, minuti e la modalità 12/24 ore. Premere il tasto ADJUST per scorrere fino all'ora corrente o per selezionare la modalità 12/24 ore. Quando la modalità ore è impostata su AM, il display non la segnala, mentre quando è impostata su PM sul display apparirà la scritta 'PM'. Premere SELECT per selezionare fra giorno, mese e anno. Premere il tasto ADJUST per scorrere fino alla data corrente. Il giorno corretto della settimana apparirà automaticamente sul display LCD quando la data del giorno sala selezionata. La centralina EZ Pro Jr. Indoor tiene conto degli anni bisestili.

Selezione zone e impostazione tempi di azione

Il tempo d'azione di una zona indica la durata dell'operazione in quella determinata zona. Girare la manopola in posizione RUN TIME A o B. Premere SELECT per selezionare la zona che si vuole programmare (A o B). Quando compare il numero di zona sul display, premere ADJUST per regolare il tempo di irrigazione (RUN TIME) per quella zona. I tempi di possono regolati da 1 minuto a 6 ore. Continuare a selezionare le zone interessate ed i rispettivi tempi di irrigazione fino a quando tutte le zone desiderate saranno programmate nel programma selezionato. Dopo l'ultima zona e prima della prima zona, il sistema calcola la somma dei tempi di irrigazione (RUN TIME), che può risultare utile per determinare il tempo totale di azione di un dato programma. Sul display appare dunque la scritta 'ALL' (tutti) e la somma dei tempi di irrigazione, che indica tutti i RUN TIMES del programma selezionato. (Esempio: se il programma A irriga 5 minuti la zona 1, 12 minuti la zona 2 e 6 minuti la zona 4, il display in questa posizione visualizza la scritta ALL e la somma dei tempi di irrigazione, equivalente a 23 minuti).

Impostazione orari di avvio

START TIME indica l'ora di avvio del programma selezionato. L'EZ Pro Jr. Indoor permette di impostare un massimo di tre avvisi giornalieri per programma (un solo start time è richiesto per irrigare una volta al giorno). Girare la manopola in posizione START TIMES A o B. Premere SELECT per selezionare l'orario di avvio prescelto (1, 2 o 3). Premere ADJUST per impostare l'ora del giorno in cui partirà il programma. Ripetere l'operazione quante volte necessario per completare la programmazione. Per cancellare una parteza, selezionate la posizione fra le 11:59pm e 12:00am. Sul display apparirà --:-- per indicare che non è selezionata alcuna ora di partenza.

Accumulo degli orari di avvio

L'EZ Pro Jr. Indoor procederà ad accumulare gli orari di avvio nel caso in cui si è impostato un orario d'avvio irrigazione che si accavalla con un altro orario di avvio. Il secondo orario di avvio partirà al termine del primo ciclo.

Impostazione del programma di irrigazione

- **WATER DAYS** – (giorni di irrigazione) permette di impostare i giorni della settimana in cui si desidera irrigare (per esempio, solo nei giorni di lunedì, mercoledì e venerdì).
- **ODD/EVEN** – (dispari/pari) la centralina imposta l'irrigazione solo nei giorni pari o nei giorni dispari (per esempio, scegliendo il programma ODD, dispari, la centralina attiverà l'irrigazione sia il 31 del mese che il 1° del mese successivo).
- **INTERVAL** – (intervallo) procede all'irrigazione ogni X numero di giorni (da 1 a 30; per esempio, ogni 3 giorni, ogni 10 giorni, ecc.). Il valore 1 significa che l'irrigazione avrà luogo quotidianamente. Usando l'opzione intervallo, è possibile comunicare al sistema ogni quanto iniziare il programma (fino a un massimo di 30 giorni). Il display visualizzerà il programma in corso (impostato per default su WATER DAYS). Il tasto SELECT scorrerà tutte le opzioni di programmazione: WATER DAYS, ODD, EVEN, INTERVAL e INTERVAL START DATE. L'opzione di programmazione viene selezionata premendo il relativo tasto, SELECT o ADJUST. La programmazione precedente sarà sostituita da quella appena impostata. Con queste procedure, l'impostazione dei programmi risulterà estremamente facile.

Impostazione opzione giorni di irrigazione

Girare la manopola in posizione SCHEDULE A o B. Premere SELECT fino a quando le goccioline appaiono sui rispettivi giorni della settimana. Premere il tasto ADJUST '+' per selezionare il giorno desiderato per l'irrigazione o il tasto ADJUST '-' per selezionare i giorni in cui non si desidera irrigare. Un indicatore lampeggiante apparirà sul giorno che state per selezionare. Le gocce di pioggia appaiono sopra ciascun giorno selezionato per l'irrigazione. L'indicatore si sposta automaticamente di un giorno verso destra dopo aver premuto il tasto ADJUST '+' o '-'. Proseguire la selezione o deselezione dei giorni interessati dall'irrigazione fino ad aver completato l'impostazione del calendario settimanale.

ATTENZIONE: La programmazione dei giorni di irrigazione (WATER DAYS) cancella tutte le altre impostazioni per il programma selezionato.

Impostazione opzione giorni pari/dispari

Girare la manopola in posizione SCHEDULE A o B. Sullo schermo apparirà l'ultima opzione di impostazione selezionata per il programma in corso. Per impostare la funzione giorni pari (EVEN) o dispari (ODD) premere il tasto SELECT fino a quando compare una freccia sul display accanto all'impostazione prescelta (ODD o EVEN). Per l'irrigazione a giorni pari/dispari è necessario inoltre immettere la data. I tasti SELECT fungono da pulsanti a scelta per passare da dispari a pari e viceversa.

ATTENZIONE: La programmazione della funzione pari/dispari annulla qualsiasi altra impostazione precedente sul programma selezionato.

Impostazione opzione intervallo

Girare la manopola in posizione SCHEDULE A o B. Sul display apparirà l'ultima opzione selezionata per il programma in corso. Premere SELECT per scorrere fino alla posizione intervallo. Sul display apparirà una freccia accanto alla scritta INT (intervallo). Con il tasto ADJUST selezionare i giorni di intervallo tra un'irrigazione e l'altra (1-30). La data visualizzata rappresenta il 1° giorno del programma intervallo (oggi se si è impostato il numero 1). Per cambiare l'opzione giorno 1 usare SELECT per spostarsi sulla posizione di data inizio intervallo. A seconda delle esigenze, è possibile cambiare la data per il giorno 1 della programmazione a intervalli mediante ADJUST (fino a un massimo di 30 giorni).

ATTENZIONE: La programmazione dell'opzione intervallo annulla qualsiasi altra impostazione precedente sul programma selezionato.

REVISIONE DEI PROGRAMMI

Per rivedere il programma in corso, girare la manopola nella posizione dell'impostazione che si desidera rivedere (per esempio, spostare la manopola su RUN TIME A o B per rivedere i tempi di irrigazione). Se è necessario visualizzare i tempi delle zone successive (1, 2, 3) ricorrere soltanto al tasto SELECT.

ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE – OFF

Spegnimento della centralina

Girare la manopola in posizione OFF. In questo modo, verranno sospese tutte le operazioni di irrigazione, comprese le procedure manuali e di prova. L'orologio continuerà ad indicare l'ora e la data corrente, ed il programma impostato verrà mantenuto fino al momento in cui si desidera riattivare il sistema. Per riattivarlo, girare nuovamente la manopola di in posizione AUTO.

Caratteristiche avanzate per il consumo d'acqua

L'impostazione di % WATER BUDGET modifica la durata dei tempi di irrigazione di un programma in base alla percentuale immessa 0% - 200% (ad esempio un tempo di irrigazione di 10 minuti, con 50% di consumo acqua viene eseguito per 5 minuti). Questa funzione è utile in caso di variazioni climatiche, con clima insolitamente asciutto e privo di pioggia ad esempio, è possibile aumentare il tempo di irrigazione per ciascuna zona di un programma. La modifica di un numero in % Consumo acqua consente di regolare tutti i tempi di irrigazione del programma. Girare la manopola in posizione % WATER BUDGET. Il display LCD visualizza il simbolo % per confermare che si sta operando sulla percentuale di Consumo acqua. Premere ADJUST per selezionare la quantità desiderata. Se % WATER BUDGET è impostato su 110% o superiore, EZ Indoor dimezza il tempo di irrigazione per ridurre la quantità d'acqua. Ciascuna zona di quel programma viene irrigata per metà del tempo di irrigazione calcolato. Quindi seguirà l'irrigazione per la seconda metà di tempo calcolato, per ciascuna zona. NOTA: % WATER BUDGET è modificabile per programma. Se si dispone di programmazione A e B, per modificare ciascuno programma è necessario immettere due valori di consumo di acqua.

FUNZIONI AVANZATE – MODALITÀ AUTO

L'EZ Pro Jr. Indoor incorpora una procedura manuale/test per il controllo delle funzioni della centralina o per l'abilitazione della sospensione del programma in corso per procedere ad una irrigazione immediata. La presente sezione illustrerà come impostare la centralina per l'attivazione manuale di una zona.

ATTENZIONE: Tutte le procedure di prova sono attivate mettendo la manopola in posizione MANUAL. Se necessario è possibile riportare la manopola in posizione AUTO dopo aver avviato una procedura manuale/test. Questo permette inoltre di potersi allontanare dopo aver programmato una procedura manuale/test senza dover tornare ad impostare la centralina su AUTO.

ATTENZIONE: Le procedure manuali o automatiche non funzioneranno se è installato un sensore pioggia che ha sospeso il ciclo. Se è comunque necessario irrigare il sensore dovrà essere bypassato.

Attivazione manuale di una zona

Girare la manopola in posizione MANUAL. La zona di default 01 e l'indicazione 00:10 minuti lampeggerà (è possibile modificare questo tempo). Premere SELECT per selezionare il numero della zona che si desidera attivare e ADJUST per impostare il tempo per la zona selezionata. L'impostazione diventerà operativa entro 5 secondi. Dopo l'attivazione della zona è possibile riportare la manopola in posizione AUTO, la centralina finirà l'operazione manuale/test.

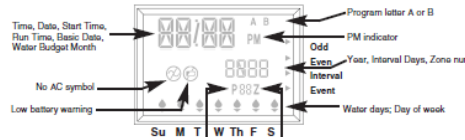
FUNZIONI AVANZATE – MODALITÀ AUTO

L'EZ Pro Jr. Indoor include la funzione ManualAdvance di Signature nella procedura MANUAL. Tale funzione permette di interrompere l'azione in corso in una determinata zona e disporvisi immediatamente su un'altra zona selezionata. Durante il funzionamento MANUAL o di un ciclo di irrigazione premere SELECT per passare a una nuova zona. Sullo schermo verrà visualizzato l'ultimo tempo d'azione impostato. Premere ADJUST per inserire il nuovo tempo d'azione che si desidera impostare per la zona selezionata. L'impostazione diventerà operativa entro 5 secondi.

ATTENZIONE: Una volta attivata la zona, il tempo d'azione non può essere regolato senza prima deselezionare e rilesionare la zona.

DATI TECNICI

1. **Trasformatore:** Trasformatore interno 24 V CA; 20 VA, 0,67A per zone e logica. Il trasformatore può attivare contemporaneamente al massimo una pompa o una valvola master e una valvola di zona.
2. **Operazione Sensore:** I sensori devono avere connessioni normalmente chiuse (contatti) e devono essere collegati fra il comune e i fili di campo.
3. **Linee della zona:** L'EZ Pro Jr. Indoor. attiverà contemporaneamente un massimo di due (2) solenoidi, uno dei quali è rappresentato dalla pompa/valvola master.
4. **Gamma di temperatura:** Operativa: da -20°C a -55°C (da 23°F a 131°F Fahrenheit). Stoccaggio: da -30°C a +85°C (da -22°F a 185°F Fahrenheit)
5. **Display**



6. Batteria a bottone CR2032

7. Dimensioni contenitore (approssimative): 6" H x 4 1/2" W x 2" D

8. Procedura Reset: Per resettare la centralina alle impostazioni di fabbrica, rimuovere la batteria e togliere l'alimentazione. In caso di lock-up, seguire la stessa procedura.

9. Settaggio di Default (Modo 12 ore)

- 12:00 A.M. - Martedì - Data 01/01 2008
- Nessun Tempo di irrigazione (zone 01, ---)
- Nessun Orario di irrigazione (partenza numero 01, ---)
- Irrigazione ogni giorno
- 5 secondi di ritardo fra le zone

10. Fusibile: Nel PCB della centralina è integrato un interruttore multipolare. Questo tipo di interruttore non richiede ripristino o sostituzione da parte dell'utente.

CARACTERÍSTICAS

- Programação **SELECT&ADJUST** exclusiva da Signature
- Dois programas independentes
- Três tempos de início por programa (total de 6 inícios)
- Pôr em lista de espera os tempos de início
- Três opções de programação para se adaptar às necessidades do material da instalação ou para cumprir as restrições de rega (dias da semana, intervalo de 1 a 30 dias, verdadeiro par ou ímpar)
- Aceita Sensor de Chuva Normalmente Fechado
- Preparado para saltar um ano - inclui automaticamente o dia 29 de Fevereiro a cada quatro anos
- Característica de Teste Manual
- Tempos de funcionamento programáveis desde um minuto até 6 horas

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

A Série EZ Pro Jr. Indoor 8100 pode ser facilmente montada em interiores. Escolha um local próximo de uma tomada de 120 V (230/240V para os modelos IT, FR, PT & ES). Se possível, instale o EZ Indoor próximo do nível de visão. Instale o parafuso superior na parede e ajuste a profundidade para uma fixação segura quando o controlador estiver suspenso no parafuso. Remova a protecção dos cabos e suspenda o controlador no primeiro parafuso de montagem e insira e aperte os outros 2 parafusos através do orifício inferior fornecido na caixa (pré-furado ou utilizar âncoras, se necessário).

Cabo de Baixa Tensão

Devem ser colocados cabos de saída de baixa tensão na conduta que se encontra próximo do controlador. (Para ligação de campo, os cabos CA têm de ter um isolamento classificado para um mínimo de 75° C). A conduta deve ser fixada próximo da caixa (siga os códigos locais). Consegue-se obter uma melhor ligação de campo com o cabo de electricidade desligado da unidade.

Placa de Terminais: Todas as ligações de fio de zona e bomba feitas no interior do EZ Indoor utilizam conectores tipo parafuso que exigem uma pequena chave de parafusos. As placas de terminais no controlador aceitam fios 14 AWG (1,6mm) ou mais pequenos. (Ver Figura 1)

Ligar a Válvula Principal ou o Relé de Início da Bomba

O EZ Indoor está equipado com um circuito partilhado para operar tanto um relé de início da bomba como uma válvula principal. Ligue um fio do relé de início da bomba ao COM (comum) na placa de terminais, e o outro ao P(bomba/válvula principal) na placa de terminais. Consulte as instruções do fabricante do relé de início da bomba para detalhes de instalação específicos. (Ver Figura 1)

Ligar o Sensor de Chuva/Humidade

O EZ Indoor é capaz de operar um sensor com fios condutores normalmente fechados. Para instalar um sensor, ligue um fio condutor do sensor ao terminal Comum e o outro fio condutor à Ligação de Campo. Consulte as instruções do fabricante do sensor para detalhes de instalação específicos. (Ver Figura 1)

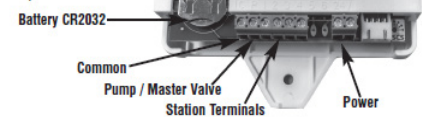
Ligar o Transformador

120 VCA nos Estados Unidos, Canadá e México; 230 VCA na Europa e 240 VCA na Austrália e África do Sul

NOTA: Consulte e siga os códigos locais se diferentes dos constantes nestas instruções. ATENÇÃO: Desligue a alimentação 120V (230/240V para os modelos IT, FR, PT & ES)

Ligue o cabo de alimentação CA ao lado direito da placa de terminais e encaminhe o cabo através da ranhura fornecida na caixa. Instale a protecção dos cabos na unidade. Ligue o adaptador de corrente CA à tomada mais próxima.

FIGURA 1



INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO

Informações Gerais sobre a Programação

Antes de programar o EZ Indoor, poderá ser útil familiarizar-se com algumas diretrizes gerais de programação:

- Se um ou mais segmentos no LCD estiver a piscar, significa que pode ser mudado através da utilização das teclas de ajuste.
- Quando utilizar as teclas, prima o botão durante três segundos para começar uma deslocação rápida.
- Certifique-se que a letra do programa apropriado é exibida quando estiver a fazer a programação; as alterações de programa são específicas para a letra do programa exibido no LCD.
- Não existe qualquer tecla "ENTER". As teclas que forem premidas e as definições de ligação são armazenadas automaticamente para sua conveniência.
- Se fizer uma alteração de programação enquanto um programa estiver a correr, o programa é automaticamente terminado. O novo programa tem início no próximo Hora de Início planejado.
- Quando não estiver a funcionar, o controlador exibe a hora actual e o dia actual.
- Durante as operações manuais, existe um intervalo de 5 segundos antes do funcionamento começar. Durante este período, pode alterar as suas definições. Cada vez que fizer uma alteração, o intervalo inicia para os 5 segundos.
- O procedimento MANUAL apenas funciona com a definição de ligação de Programa nas posições AUTO ou MANUAL.
- Para reiniciar, retire a pilha e desligue a unidade.

Disposição do Painel Frontal

Olhando para o painel frontal, vê um grande LCD, 4 botões de borracha e um grande marcador giratório. Os botões de borracha têm a marcação SELECCIONAR e AJUSTAR e são o núcleo da programação SELECT&ADJUST exclusiva da Signature. As teclas estão identificadas com "+" ou "-" para aumentar ou diminuir o segmento em que está a trabalhar.

SELECT&ADJUST funciona sob o princípio que primeiro SELECCIONAR o que deseja definir e AJUSTAR as variáveis que você seleccionou. Por exemplo, se deseja um tempo de funcionamento de 10 minutos na zona 5, deve usar as teclas SELECCIONAR para seleccionar a zona 5 e uma vez na zona 5, deve usar as teclas AJUSTAR para definir o Tempo de Rega para 10 minutos. Existem circunstâncias em que apenas é necessário SELECCIONAR ou apenas AJUSTAR. Estas serão elucidadas no presente guia quando apropriado.

NOTA: Cada vez que for premida a tecla "+" ou "-", o visor irá aumentar ou diminuir uma unidade. Retenha a tecla "+" ou "-" durante três segundos para iniciar uma deslocação rápida. NOTA: Consulte a secção de Dados Técnicos para uma explicação sobre os segmentos do LCD.

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO

Defina a Hora do Dia, Data e Dia Actual da Semana

Rode o marcador grande para a posição DATE/TIME. Prima SELECCIONAR para seleccionar entre horas, minutos e o modo de hora 12/24. Prima AJUSTAR para ir

para a hora actual ou para ajustar entre o modo 12/24. A indicação 'A.M.' não aparece no LCD quando o modo A.M. estiver activo; a indicação 'P.M.' aparece no LCD quando o modo P.M. estiver activo. Prima as teclas SELECCIONAR para seleccionar entre as posições dia, mês e ano. Prima as teclas AJUSTAR para ir para a data actual. O dia correcto da semana será automaticamente exibido no ecrã LCD quando a data actual for ajustada. O controlador EZ Indoor está preparado para saltar um ano.

Selecione as Zonas e Defina os seus Tempos de Rega

Um tempo de funcionamento de zona determina a duração que uma zona irá funcionar. Rode o marcador grande para a posição A ou B do TEMPO DE REGA. Prima SELECCIONAR para escolher a zona que deseja para o programa seleccionado (A ou B). Com o número de zona exibido no LCD, prima AJUSTAR para ajustar o TEMPO DE REGA para essa zona. OS TEMPOS DE REGA podem ser definidos de 1 minuto até 6 horas. Continue a seleccionar as zonas e ajustar os seus tempos de funcionamento até que tenha todas as zonas que deseja no programa seleccionado.

Depois da última zona e antes da primeira zona é fornecido um cálculo do TEMPO DE REGA. Isto é útil para determinar o tempo total de funcionamento para um programa. O LCD exibe as letras "ALL" (TODAS) e é exibido o TEMPO DE REGA total. O tempo exibido é a soma de todos os TEMPOS DE REGA para o programa seleccionado. (Ex.: Um programa tem um tempo de funcionamento de 5 minutos para a zona 1; 12 minutos para a zona 2 e 6 minutos para a zona 4. O visor nesta posição exibe ALL (TODAS) e um tempo de funcionamento de 23 minutos).

Definir Hora de Início

UM HORA DE INÍCIO é a hora do dia em que um programa irá começar a funcionar. O EZ Indoor permite três tempos de início por programa (apenas 1 Hora de Início é necessário se pretender regar apenas uma vez por dia). Rode o marcador grande para a posição HORA DE INÍCIO A ou B. Prima SELECCIONAR para seleccionar o Hora de Início que deseja definir (1, 2 ou 3). Prima AJUSTAR para definir a hora do dia em que o programa irá ter início. Repita consoante necessário. Para eliminar um Hora de Início, seleccione a posição entre 11:59 pm e 12:00am. Vai aparecer —, indicando que não existe qualquer Hora de Início.

Pôr em Lista de Espera o Hora de Início

O EZ Indoor irá colocar em lista de espera os tempos de início se os tempos de rega do seu programa ultrapassarem outro Hora de Início. O Hora de Início adicional irá começar quando o primeiro ciclo terminar.

Definir o Plano de Rega

- **DIAS DE REGA**, ou diariamente, permite-lhe escolher os dias da semana em que deseja regar (por exemplo, apenas Segunda, Quarta, Sexta).
- **PAR/ÍMPAR** diz ao controlador para regar nos dias pares ou ímpares do mês (isto é, o controlador irá regar no dia 31 e 1 quando for escolhido um plano ÍMPAR).
- **INTERVALO** rega a cada X número de dias (de 1 a 30 dias) (isto é, rega a cada 3 dias, rega a cada 10 dias, etc.). Um valor de 1 no plano de intervalo significa que rega diariamente. Quando usar a opção de intervalo, tem a flexibilidade de indicar ao controlador o dia de início do programa de intervalo (até 30 dias).

O LCD irá exibir o programa actualmente planeado (o padrão é REGAR TODOS OS DIAS). As teclas SELECCIONAR irão deslocar o visor LCD por todas as posições de planeamento DIAS DE REGA, PAR, ÍMPAR, INTERVALO e DATA DE INÍCIO DE INTERVALO. Uma opção de planeamento é escolhida depois de premir um botão, tanto SELECCIONAR como AJUSTAR. O plano antigo é substituído por um novo. É fácil programar um plano com os procedimentos seguintes.

Definir a Opção de Planeamento de Dias de Rega

Rode o marcador grande para a posição PLANO A OU B. Use SELECCIONAR até que surjam as gotas de água por cima dos dias da semana. Prima o botão AJUSTAR "+" para seleccionar esse dia para rega ou prima AJUSTAR "-" para os dias em que não quer rega. Um indicador intermitente surge sobre o dia que está prestes a definir. As gotas de água surgem sobre os dias seleccionados para rega. O indicador move-se automaticamente um dia para a direita depois de premir a tecla AJUSTAR "+" ou "-". Continue a seleccionar ou desmarcar os dias que deseja que o controlador regue até que tenha definido um calendário de 7 dias.

NOTA: A programação de um plano de DIAS DE REGA apaga qualquer outro plano para o programa seleccionado.

Definir a Opção de Planeamento de Dia Par/Ímpar

Rode o marcador grande para a posição PLANO A OU B. A última opção de planeamento escolhida para o programa actual surge no LCD. Para definir um plano PAR ou ÍMPAR, prima o botão SELECCIONAR até que surja uma seta no LCD próximo do plano apropriado (PAR ou ÍMPAR). Deve definir-se uma data para a rega par/ímpar. Os botões SELECCIONAR agem como teclas de comutação e irá alternar entre par e ímpar.

NOTA: A programação de um plano PAR/ÍMPAR apaga qualquer outro plano para o programa seleccionado.

Definir a Opção de Planeamento de Intervalo

Rode o marcador grande para a posição PLANO A OU B. A última opção de planeamento escolhida para o programa actual surge no LCD. Prima SELECCIONAR para ir para a posição de dias de intervalo. Irá aparecer uma seta no LCD próximo de INT (Intervalo). Use AJUSTAR para escolher os dias de intervalo entre rega (1-30). A data exibida é o dia do plano de intervalo (a data actual se tiver sido definida). Deve definir-se uma data para a rega par/ímpar. Para alterar a data do dia 1, use SELECCIONAR para avançar para a posição da data de início de intervalo. Consoante necessário, altere a data para o dia do plano de intervalo com AJUSTAR (apenas pode definir até 30 dias).

NOTA: A programação de um plano de INTERVALO apaga qualquer outro plano para o programa seleccionado.

REVISÃO DO PROGRAMA

Para rever o programa actual, rode o marcador grande para a definição que deseja rever (isto é, rode o marcador grande para TIME (TEMPO) para rever a definição de tempo para o controlador). Quando necessitar de visualizar as diferentes zonas ou tempos de funcionamento (1, 2, 3), use apenas os botões SELECCIONAR.

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO – MODO OFF (DESLIGAR)

Desligar o Controlador

Rode o marcador MODO para a posição OFF (DESLIGAR). Isto suspende o funcionamento de todas as operações de rega (incluindo os procedimentos manuais/ de teste). O relógio continua a manter a hora e data actual e o seu programa(s) é retido até que deseje que o(s) seu(s) programa(s) funcione(m) novamente. Para correr o seu programa, rode o marcador MODO de volta para a posição AUTO.

FUNÇÕES AVANÇADAS - GESTÃO DE ÁGUA

A % DE GESTÃO DE ÁGUA definida altera a duração dos tempos de funcionamento num programa de acordo com a percentagem introduzida entre 0 e 200% (ou seja, um tempo de funcionamento de 10 minutos com 50% de gestão de água equivale a um funcionamento durante 5 minutos). Esta função é útil quando ocorrem alterações nas condições meteorológicas. Se o clima estiver anormalmente seco, poderá considerar alargar o tempo de funcionamento de cada zona num programa. Com a % de Gestão de Água, pode alterar um número

para ajustar todos os tempos de funcionamento no programa. Rode o marcador grande para a posição de % DE GESTÃO DE ÁGUA. Será apresentado o símbolo % no LCD para o informar de que está a configurar o valor da % de Gestão de Água. Prima AJUSTAR para escolher a percentagem pretendida. Se a % DE GESTÃO DE ÁGUA for definida para 110% ou mais, o EZ Indoor irá dividir o tempo de funcionamento em metade para reduzir os escoamentos. Será aplicada metade do tempo de funcionamento calculado a cada zona nesse programa, seguida da segunda metade do tempo de funcionamento de cada zona.

NOTA: a % DE GESTÃO DE ÁGUA é alterável por programa. Se tiver uma programação em A e B, tem de introduzir dois valores de gestão de água se pretender que todos os programas sejam alterados.

FUNÇÕES AVANÇADAS – MODO AUTOMÁTICO

O EZ Indoor incorpora um procedimento manual/ de teste para verificar o funcionamento do controlador ou para permitir ignorar o programa actual para regar imediatamente. A secção seguinte irá mostrar-lhe como configurar o controlador para funcionar manualmente numa zona.

NOTA: Todos os procedimentos de teste são executados com o marcador na posição MANUAL. Se necessário, pode colocar o marcador de volta à posição AUTO enquanto o teste manual se encontra em progresso. Isto permite-lhe a possibilidade de se afastar do controlador depois de definir um procedimento manual/ de teste e não ter de repor o controlador em AUTO.

NOTA: A rega manual ou automática não irá funcionar se estiver instalado um sensor de chuva e este tenha suspenso a rega. Se a rega for necessária, terá de desactivar o sensor de chuva.

Correr uma Zona Manualmente

Rode o marcador grande para a posição MANUAL. A zona predefinida 01 e 00:10 minutos irá piscar (lembre-se que isto significa que os pode alterar). Prima SELECCIONAR para seleccionar o número de zona que deseja correr. Prima AJUSTAR para definir a hora de funcionamento para a zona seleccionada. O controlador irá ter um atraso de 5 segundos antes de começar a zona. Depois de a zona iniciar, pode repor o marcador na posição AUTO e o controlador irá terminar o teste manual.

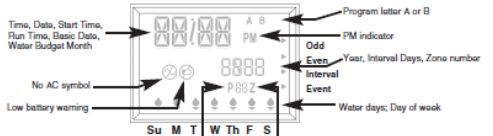
FUNÇÕES AVANÇADAS – MODO AUTOMÁTICO

O EZ Indoor incorpora a característica ManualAdvance da Signature no procedimento MANUAL. ManualAdvance permite-lhe parar a actual zona de funcionamento e avançar imediatamente para qualquer nova zona que seleccione. Com o procedimento MANUAL ou CYCLE (CICLO) a funcionar numa zona, prima SELECCIONAR para avançar para uma nova zona. O último tempo de funcionamento introduzido será exibido. Prima AJUSTAR para introduzir um novo tempo de funcionamento para a nova zona (o controlador irá ter um atraso de 5 segundos antes de começar na nova zona).

NOTA: Uma vez que a zona tenha começado a funcionar, o tempo de funcionamento não pode ser ajustado sem desmarcar e voltar a seleccionar a zona.

DADOS TÉCNICOS

- Transformador:** Transformador interno 24 VCA; 20 VA., .67A para zonas e lógica. O transformador pode alimentar, no máximo, uma bomba ou válvula principal e uma válvula de zona.
- Funcionamento do Sensor:** Os sensores têm de ter, normalmente, ligações (fios condutores) fechadas e têm de estar ligados entre o terminal comum de temporização e a ligação de campo.
- Linhas de Zona:** O EZ Indoor irá operar um máximo de dois (2) solenóides em paralelo, desde que um seja uma bomba/válvula principal.
- Intervalo de temperatura:** Funcionamento: -20° a +55° C (23° a 131° F). Armazenamento: -30° a +85° C (-22° a 185° F)
- Visor**

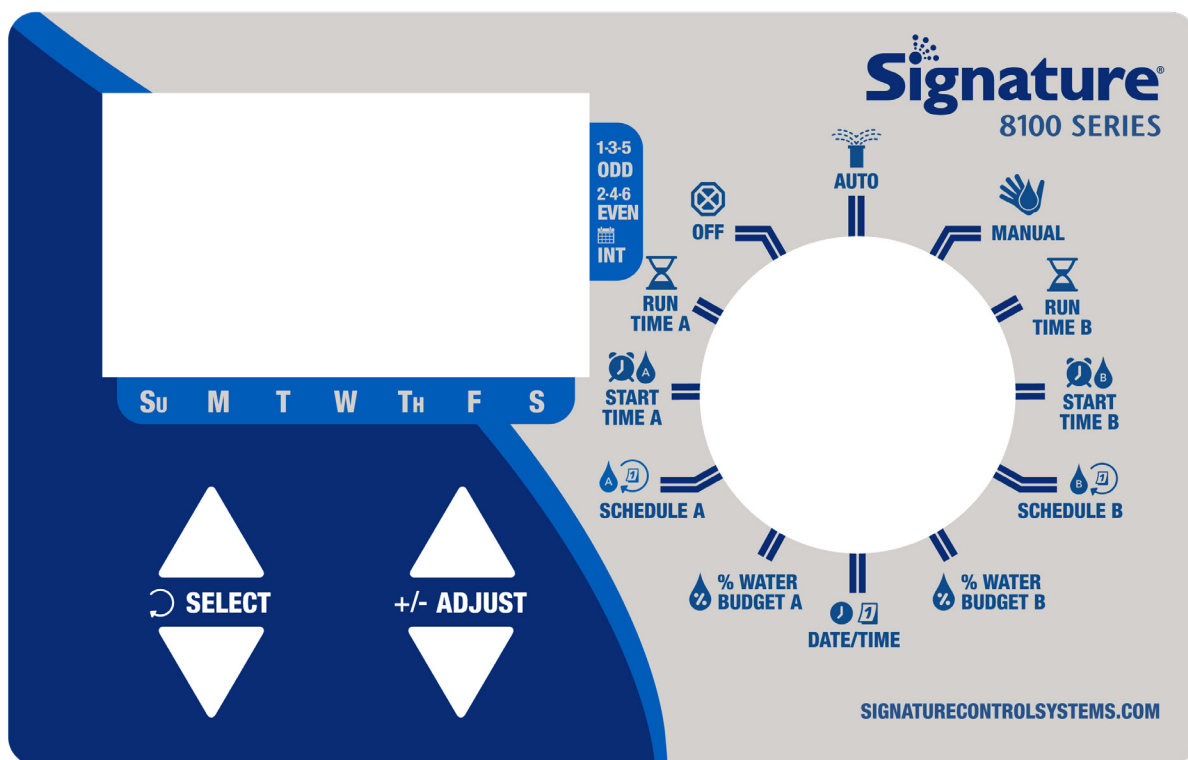


- Pilha de botão CR2032**
- Dimensões da Caixa (aprox.):** 15,24 cm (Altura) x 11,43 cm (Largura) x 5,08 cm (Profundidade)
- Procedimentos de Reposição:** Para repor o controlador para as configurações de fábrica, retire a pilha e desligue a alimentação. No caso de um bloqueio, siga o mesmo procedimento.
- Configurações Padrão (modo 12 horas)**
 - 12:00 A.M. • Terça • Data é 01/01 2008
 - Nenhum Tempo de Funcionamento (zona 01, —:—)
 - Nenhum Hora de Início (número de início 01, —:—)
 - Plano de rega diário • Intervalo de 5 segundos entre zonas
- Fusível:** a placa de circuitos impressos de interligação do controlador possui um interruptor múltiplo incorporado. Este tipo de disjuntor não necessita de ser reiniciado nem substituído pelo utilizador.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS/MANUTENÇÃO

SINTOMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Sem alimentação para a zona	• Corrente desligada	• Verificar a fonte de CA
Controlador não responde à acção do marcador/ da tecl	• Unidade necessita ser reiniciada	• Retirar a pilha e desligar
Sem alimentação para uma única zona	• Problemas de ligação ou solenóide defeituoso	• Verificar a cablagem e/ou o solenóide
Sem alimentação para qualquer ligação de zona	• Fio comum partido ou desligado • SC ligado a um fio comum encontra-se aberto ou desligado	• Verificar o fio comum

Se excesso de rega	• Demasiados tempos de início	• Verificar os tempos de início — apenas 1 necessário
--------------------	-------------------------------	---



Italiano

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| - Auto | - Pianificare B |
| - Off | - Ora di inizio B |
| - Tempo di esecuzione A | - Tempo di esecuzione B |
| - Ora di inizio A | - Manuale |
| - Pianificare A | - Selezionare |
| - % Bilancio idrico A | - Regolare |
| - Data / Tempo | - Giorni dispari |
| - % Bilancio dell'acqua B | - Giorni pari |
| | - Pausa |

Deutsche

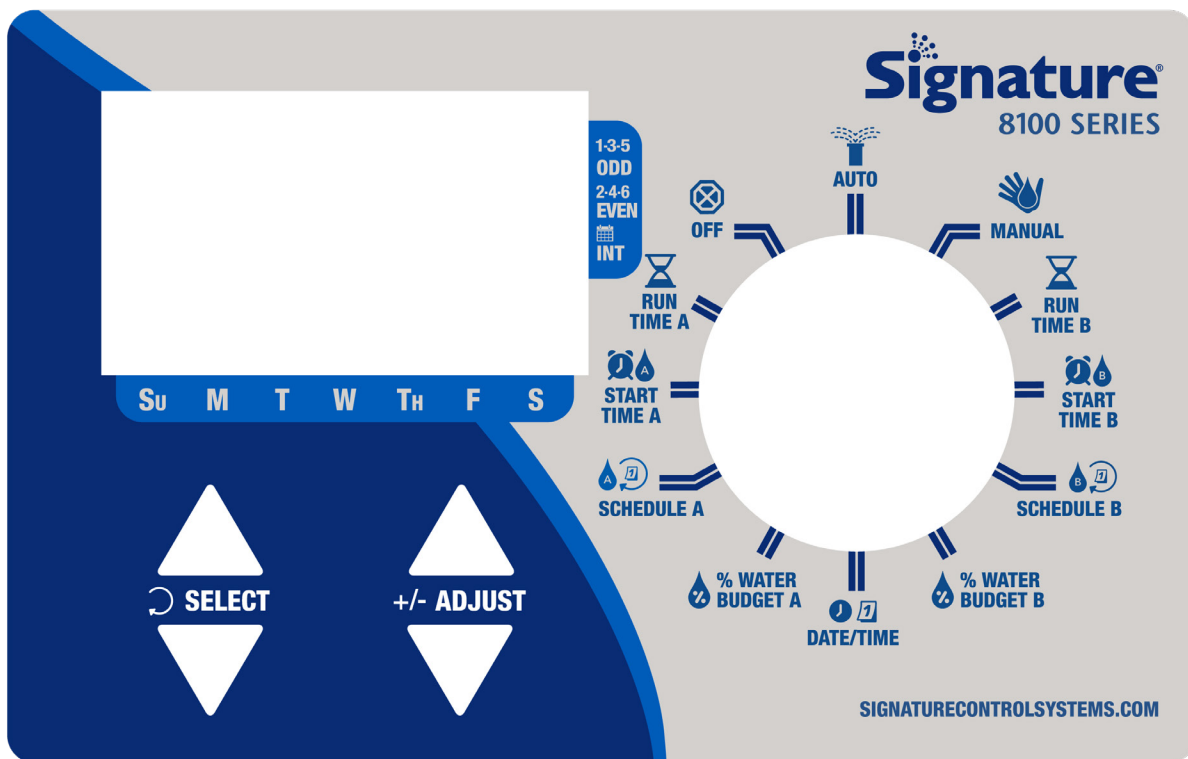
- | | |
|----------------------|---------------|
| - Auto | - Zeitplan B |
| - Ausschalten | - Startzeit B |
| - Laufzeit A | - Laufzeit B |
| - Startzeit A | - Handbuch |
| - Zeitplan A | - Wählen Sie |
| - % Wasserhaushalt A | - Einstellen |
| - Datum / Zeit | - Ungerade |
| - % Wasserhaushalt B | - Sogar |
| | - Intervall |

Português

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| - Auto | - Agendar B |
| - Desligado | - Hora de início B |
| - Tempo de execução A | - Tempo de execução B |
| - Hora de início A | - Manual |
| - Agendar A | - Seleccione |
| - % Orçamento de água A | - Ajuste |
| - Data / Tempo | - Odd |
| - % Orçamento de água B | - Mesmo |
| | - Intervalo |

Français

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| - Auto | - Annexe B |
| - Off | - Temps de démarrage B |
| - Moment de l'exécution A | - Moment de l'exécution B |
| - Temps de démarrage A | - Manual |
| - Annexe A | - Sélectionnez |
| - % Le budget de l'eau A | - Régler |
| - Date / Temps | - Étrange |
| - % Le budget de l'eau B | - Même |
| | - Interval |



Español

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| - Automatico | - Programa B |
| - Apagado | - Hora de inicio B |
| - Tiempo de ejecución A | - Tiempo de ejecución B |
| - Hora de inicio A | - Manual |
| - Programa A | - Seleccionar |
| - % El presupuesto de agua A | - Ajustar |
| - Fecha / Tiempo | - Dias Impares |
| - % Presupuesto de agua B | - Dias Pares |
| | - Pausa |

English

- | | |
|--------------------|----------------|
| - Auto | - Schedule B |
| - Off | - Start Time B |
| - Run Time A | - Run Time B |
| - Start Time A | - Manual |
| - Schedule A | - Select |
| - % Water Budget A | - Adjust |
| - Date / Time | - Odd |
| - % Water Budget B | - Even |
| | - Interval |